

El costo oculto de los árboles

El costo de plantar un árbol es solo un pequeño pago inicial de una gran cuenta.

POR DAVID A. OATIS

Gastar dinero para preservar y cuidar árboles de buena calidad está bien, pero la mayoría de los campos tienen numerosos árboles de mala calidad que aumentan los costos de mantenimiento sin brindar mayores beneficios.

Los problemas que causan los árboles en el césped están bien documentados y se han escrito muchos artículos sobre este tema. Es sorprendente que se haya escrito tan poco sobre los costos de los árboles en los campos de golf. Muchos golfistas suponen que los costos de plantar un árbol se limitan a esa acción, pero nada puede estar más alejado de la realidad. El costo de plantar un árbol es simplemente una pequeño pago inicial de una cuenta que, para algunos campos, llega a los cientos de miles de dólares al año.

Aunque apreciamos su belleza y admiramos su majestuosidad, los árboles son amados y odiados de forma alternada por golfistas y superintendentes. Los árboles complementan muchos paisajes y brindan un sinfín de beneficios prácticos y ambientales. Sin embargo, desde hace mucho tiempo se sabe que los árboles de los campos de golf pueden sembrar el caos en la calidad y la jugabilidad del césped. Los problemas ocurren inevitablemente cuando se utilizan demasiados árboles, o las variedades incorrectas, o cuando se ubican de forma

inadecuada. Durante muchos años, plantar un árbol ha sido un pasatiempo popular, y los campos de golf a lo largo del país han sido el objetivo de programas de plantación bien intencionados. Aunque la mayoría de los primeros campos se diseñaron sin tener en cuenta los árboles, estos se han convertido en una parte esencial de muchos campos de golf de los Estados Unidos. Existe la creencia popular, aunque errónea, de que los campos deben tener árboles para ser calificados como “buenos”. Como resultado de esta creencia, y de la afinidad general de los golfistas con los árboles, en muchos campos de golf se plantaron árboles en exceso. La verdad es que, para la mayoría de los campos, los árboles no son fundamentales y aumentan mucho el costo de mantenimiento del campo de golf. Para la mayoría de los superintendentes de campos de golf, los árboles y el trabajo que implican se han vuelto parte del negocio, y pocas personas se dan cuenta de lo costosos que los árboles pueden ser. El propósito de este artículo no es convencer a los campos para que eliminen todos sus árboles, sino informarles cuáles son

algunos de los costos reales. Plantar un árbol joven puede costar solo algunos cientos de dólares, pero los árboles en su conjunto les cuestan a muchos campos miles de dólares en gastos de mantenimiento al año.

Para escribir este artículo, se estudiaron once campos de 18 hoyos, uno de 27 hoyos y dos de 36 en las regiones Noreste y Atlántico Medio. Todos eran campos privados, pero los presupuestos de mantenimiento tenían una amplia variación. Algunos de los campos se podrían clasificar como muy poblados de árboles y otros con plantaciones de árboles moderadas. Para los fines de este artículo, toda la información se proporciona sobre una base para 18 hoyos.

En la investigación para este artículo, participaron muchos superintendentes del Noreste compartiendo las cifras del presupuesto.

“ÁRBOLES”: UN ÍTEM EN EL PRESUPUESTO

Todos los campos relevados incluyeron un ítem en sus presupuestos denominado “Árboles”, y no sorprende que este ítem incluyera los costos asociados de forma directa con los árboles y su mantenimiento. Los gastos estaban asociados principalmente con la poda y la extracción de árboles muertos o por morir, pero algunos también incluían los costos asociados con la plantación y el control de plagas. La mayoría de los árboles de esta región necesitan una poda periódica, y muchos clubs asignan dinero de forma anual a podar una parte de los árboles de sus campos. Existen numerosas plagas de árboles activas en la región Noreste, y algunos campos tratan los árboles de forma preventiva contra una o más plagas o enfermedades. Algunos campos también incluyen costos asociados al mantenimiento de un vivero. En los 15 campos relevados, el monto promedio presupuestado para árboles fue de \$28,895; sin embargo, la mayoría de los campos también asignaron grandes sumas a otras categorías. De forma específica, algunos campos conservan un ítem separado para el trabajo forestal a gran escala asociado con proyectos de mejoramiento del campo. Todos los campos realizan distintas cantidades de trabajo forestal interno, lo que requiere un trabajo importante.

PROYECTOS FORESTALES ANUALES

El trabajo forestal es costoso, y en muchos campos se han plantado árboles en exceso, hasta el punto de que se necesitan cientos de miles de dólares para corregir el problema. Algunos campos asignan dinero de forma anual para el trabajo forestal de esta categoría. Los campos en los que se han plantado árboles en exceso con frecuencia asignan de \$10,000 a \$250,000 por año durante muchos años para solucionar problemas forestales serios. Los campos relevados para este artículo también



realizan un poco de trabajo forestal interno, y este monto se calculó y se incluyó en esta categoría. Por consiguiente, los campos relevados gastaron entre \$8,962 y \$50,000 por año en una combinación de “proyectos forestales anuales” y trabajo forestal interno. El costo promedio por campo terminó siendo \$13,377, y esto lleva el total de lo que los campos presupuestan para el trabajo forestal en diferentes categorías, combinado con el trabajo forestal interno, a \$34,272 por campo.

DAÑOS POR TORMENTAS

Dada la regularidad de tormentas que provocan daños en los árboles, algunos campos incluyen un ítem especial para daños por tormentas. Otros los tienen en cuenta en su presupuesto para árboles. En cualquier caso, estas tres primeras categorías (árboles, proyectos forestales anuales y daños por tormentas) representan un cálculo razonable de lo que la mayoría de los campos presupuestan y gastan de forma directa en el mantenimiento de los árboles. Los campos relevados solo promediaron \$28,895 en su presupuesto anual para árboles, pero cuando

Según algunos expertos, la presencia de árboles no necesariamente aumenta los costos de seguro, pero es obvio que los árboles peligrosos en áreas de alto tráfico aumentan los problemas de responsabilidad legal.



A veces, las raíces de los árboles pueden enterrarse por completo y dañar una línea de drenaje.

se combinan las tres categorías, gastan un promedio de \$34,272 al año en sus árboles.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

La eliminación de hojas durante el otoño en campos con árboles de hoja caduca puede alcanzar los miles de dólares y es un gasto evidente relativamente fácil de calcular. Sin embargo, se debe considerar la eliminación de desechos después de tormentas de viento, y a algunos árboles se les caen hojas, acículas o frutos en otros momentos del año, lo que también puede requerir un trabajo significativo para limpiar. De hecho, las áreas de césped con frecuencia deben despejarse de desechos antes de poder cortarse, y esto incrementa mucho los requisitos. Los campos relevados gastan entre \$9,500 y \$55,000 en el trabajo de eliminación de desechos, con un promedio anual de \$31,815. Tenga en cuenta que esto no incluye ningún costo de equipos

Los árboles y el trabajo forestal son costosos, requieren equipo especializado y son potencialmente peligrosos. Todo esto se traduce en gastos.



o combustibles, y dados los cientos de horas empleadas por año en la eliminación de desechos, estos costos son en realidad mucho mayores.

COSTOS DEL CORTE DE CÉSPED

Debido a la gran cantidad de árboles en algunos campos y el corte que se necesita, es fácil darse cuenta de que los costos del corte de césped se verán afectados. Claramente, esta es una cifra que varía mucho de un campo a otro según la topografía, los árboles, etc. Los gastos también se ven afectados por el tipo de equipo utilizado para cortar el césped alrededor de los árboles. Algunos campos utilizan herbicidas no selectivos para ahorrar dinero, mientras que otros realizan la mayor parte del corte de césped con bordeadoras. Otros campos utilizan una combinación de cortadoras de césped rotativas frontales y de empuje. No es sorprendente que los campos empleen una gran cantidad de trabajo para cortar el césped alrededor de los árboles, y también existen costos agregados de equipos que hay que tener en cuenta. Los problemas con los equipos se analizan más adelante, pero *solo el costo de trabajo para cortar el césped alrededor de los árboles* va de \$1,668 a \$20,000 por año, con un promedio de \$9,769 para los campos relevados.

MANTENIMIENTO DEL BUNKER

Las hojas, acículas, ramas, frutos, etc., de los árboles con el tiempo encuentran la forma de llegar a los bunkers, y su eliminación infla las cifras de mantenimiento del bunker de varias maneras. La eliminación física de desechos, por lo general durante el rastrillado del bunker, aumenta la cantidad de trabajo requerido para el mantenimiento del bunker. Según la cantidad de desechos, estos pueden contribuir al deterioro de la arena del bunker. Los bunkers también están expuestos a la incursión de las raíces de los árboles, lo que puede afectar de forma negativa la jugabilidad. La incursión de las raíces de los árboles puede hacer que el rastrillado de los bunkers sea muy difícil, y las raíces de los árboles pueden obstruir las líneas de drenaje del bunker. También tenga en cuenta que la competencia radicular de los árboles puede contribuir a la disminución de césped en los bordes del bunker. Para los fines de este estudio, hemos incluido solo los costos de la eliminación de desechos de árboles en los bunkers previa al rastrillado, y estas cifras oscilan entre la módica suma de \$300 por año y \$9,765 por año, con un promedio anual de \$3,626.

IMPACTO EN LA CALIDAD DEL CÉSPED

Los entornos con poco crecimiento de césped son una de las causas principales de los problemas de césped en los campos de golf de todo el país. El follaje de los árboles bloquea la circulación del aire y la luz solar, que son vitales

para la salud, el crecimiento y la recuperación del césped, y los sistemas radiculares de los árboles compiten de forma muy efectiva por la humedad y los nutrientes. La plantación de árboles puede aumentar el costo de mantenimiento del césped de muchas formas diferentes. El césped débil debe controlarse más de cerca y puede requerir mayor agregado de fertilizantes y químicos. Incluso con muchos agregados, el césped ubicado en entornos de poco crecimiento simplemente no se desempeña tan bien como el que crece en mejores entornos. Aunque es imposible ponerle un precio a la insatisfacción de un golfista por el mal desempeño del césped, con los años esto les ha costado su puesto de trabajo a muchos encargados del césped.

Por lo tanto, en un intento de mejorar la salud, la calidad de juego y la confiabilidad del césped, muchos campos han eliminado los árboles. La mejora en la calidad del césped como resultado directo de la mayor penetración de la luz solar y la circulación del aire puede ser drástica. Otros campos han elegido la instalación de ventiladores eléctricos alrededor de las áreas de césped importantes para mejorar de forma artificial la circulación del aire.

Aunque los árboles no siempre son la razón por la que los campos necesitan instalar ventiladores, por lo general tienen un papel principal.

Según la especie, los sistemas radiculares de los árboles pueden extenderse muchos pies hasta ingresar en las áreas de césped en buen estado, donde compiten de forma muy efectiva con el césped por el agua y los nutrientes. La competencia radicular de los árboles puede tener un efecto perjudicial importante en la calidad del césped; en consecuencia, muchos campos podan las raíces de los árboles de manera regular. Lamentablemente, no es posible medir con precisión cuánta irrigación adicional se necesita a causa de las raíces de los árboles. Del mismo modo, las necesidades de fertilidad de las áreas de césped se ven claramente afectadas por la plantación de árboles, pero esto también es difícil de medir. No obstante, con el aumento en los costos del fertilizante y el alcance de las áreas afectadas, el aumento en los costos de fertilidad a causa de la competencia radicular de los árboles será considerable en muchos campos. Solo considere cuánto trabajo y cuántas cuerdas, estacas y señales se necesitan para manejar el flujo de tráfico en algunos campos, todo a causa de los árboles.

Dada la complejidad de hacer esto, no hemos intentado cuantificar los costos adicionales de mantenimiento ni la

insatisfacción de los golfistas, pero estos costos pueden ser significativos. Hemos incluido los costos asociados con la poda de raíces y los ventiladores eléctricos, y estos varían entre \$1,000 y \$5,000, con un promedio de \$2,823.

COSTOS DE EQUIPOS

Plantar árboles puede inflar los costos de equipos de muchas formas diferentes. Los campos con amplias plantaciones de árboles requieren más bordeadoras y cortadoras de césped rotativas. Ya que muchos árboles tienen raíces en la superficie que pueden producir



daños al equipo de mantenimiento, es razonable suponer que los árboles pueden acortar la vida útil de los equipos e inflar los costos de reparación. Es muy difícil de cuantificar, pero cortar el césped alrededor de los árboles provoca una cantidad enorme de desgaste y rotura agregados en el equipo de corte. Ningún campo relevado presupuestó esto de forma específica, pero dado el costo de un equipo de corte de césped rotativo, vale la pena considerarlo.

También vale la pena considerar aumentar el inventario de equipos, en particular de equipos costosos y especializados. Según la población de árboles, los campos pueden necesitar varios sopladores, aspiradoras de hojas y tractores para manejar la eliminación de las hojas. Los campos suelen necesitar muchas motosierras y también pueden tener equipos forestales más costosos y especializados, como trituradoras, cortadoras de tocones, montacargas, etc.

Las raíces de los árboles compiten de forma efectiva con el césped por la humedad y los nutrientes, pero también pueden producir mucho daño a los golfistas, a los carros de golf y al equipo de mantenimiento de los campos de golf. Las raíces fuertes en la superficie pueden dañar de forma significativa el equipo de corte de césped y acortar su vida útil y, de este modo, aumentar los costos en equipos.

Para los fines de este estudio, solo incluimos los costos nominales para la corta vida útil de las cortadoras de césped y la sustitución anual de las bordeadoras. Estos costos van de \$200 a \$18,090, con un promedio de \$5,712.

CONCLUSIÓN

Así que, ¿cuál es el monto total y cuál es el objetivo de este ejercicio? Créalo o no, la mayoría de los campos en realidad gastan más del doble del monto en los árboles en comparación con lo que presupuestan para el mantenimiento de los árboles. En este relevamiento, descubrimos que los montos más razonables que los campos gastan en los árboles van de \$30,130 a \$192,945, con un costo promedio anual de \$88,016. Sin embargo, incluso con estas cifras infladas, todavía existen muchos costos sin contar y significativos.

A muchos golfistas les gustan los árboles, y estos pueden ser un recurso importante para

algunos campos. Además, los campos de golf son un gran hogar para los árboles, ya que muchas de las prácticas de mantenimiento que apuntan al mejoramiento de la salud del césped también mejoran la salud del árbol. Sin embargo, los árboles son costosos y afectan muchas áreas de césped diferentes y al mantenimiento del campo de golf. Dados los costos potenciales, los campos de golf deben pensar con cuidado antes de plantar árboles nuevos debido a su impacto a largo plazo en los costos de mantenimiento. Más en concreto, los campos con amplias plantaciones de árboles o gran cantidad de árboles de mala calidad pueden reducir los costos de mantenimiento reduciendo el número de árboles.

DAVID OATIS se unió a la USGA Green Section en 1988 como ingeniero agrónomo en la región Atlántico Medio y ha sido director de la región Noreste desde 1990.

Por su enorme cantidad, los árboles pueden aumentar de forma significativa el tiempo que se emplea para cortar el césped alrededor de sus bases y, por lo tanto, aumentar los costos de trabajo.

